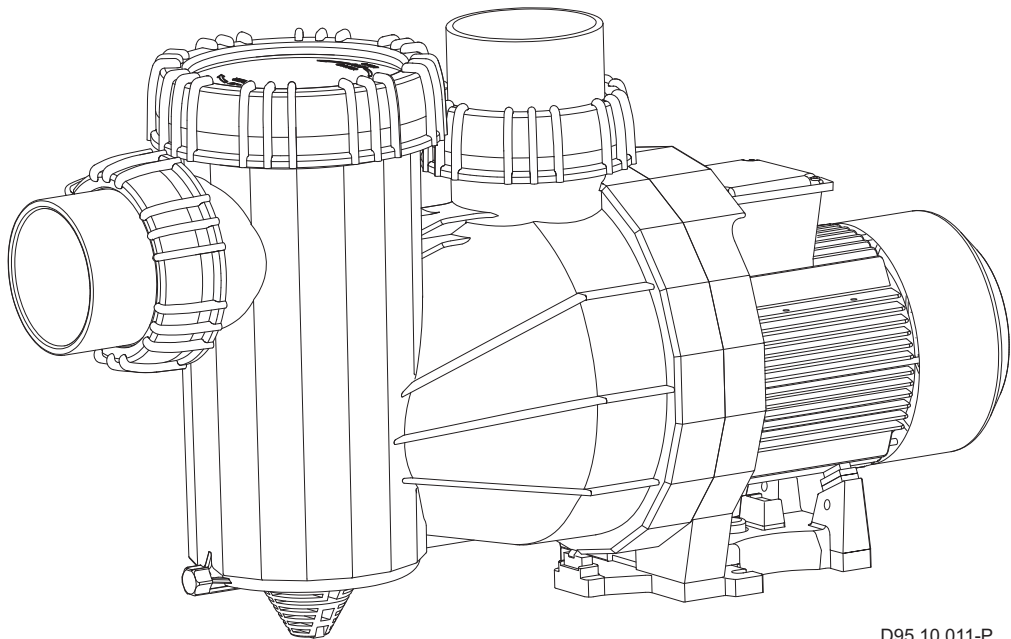


DE	Pumpendatenblatt
EN	Data sheet
FR	Fiche technique pompe
NL	Pompgegevens
IT	Documentazione pompa
ES	Ficha técnica de la bomba

BADU[®] Resort-PM



D95.10.011-P





BADU® ist eine Marke der
SPECK Pumpen Verkaufsgesellschaft GmbH

Hauptstraße 3
91233 Neunkirchen am Sand, Germany

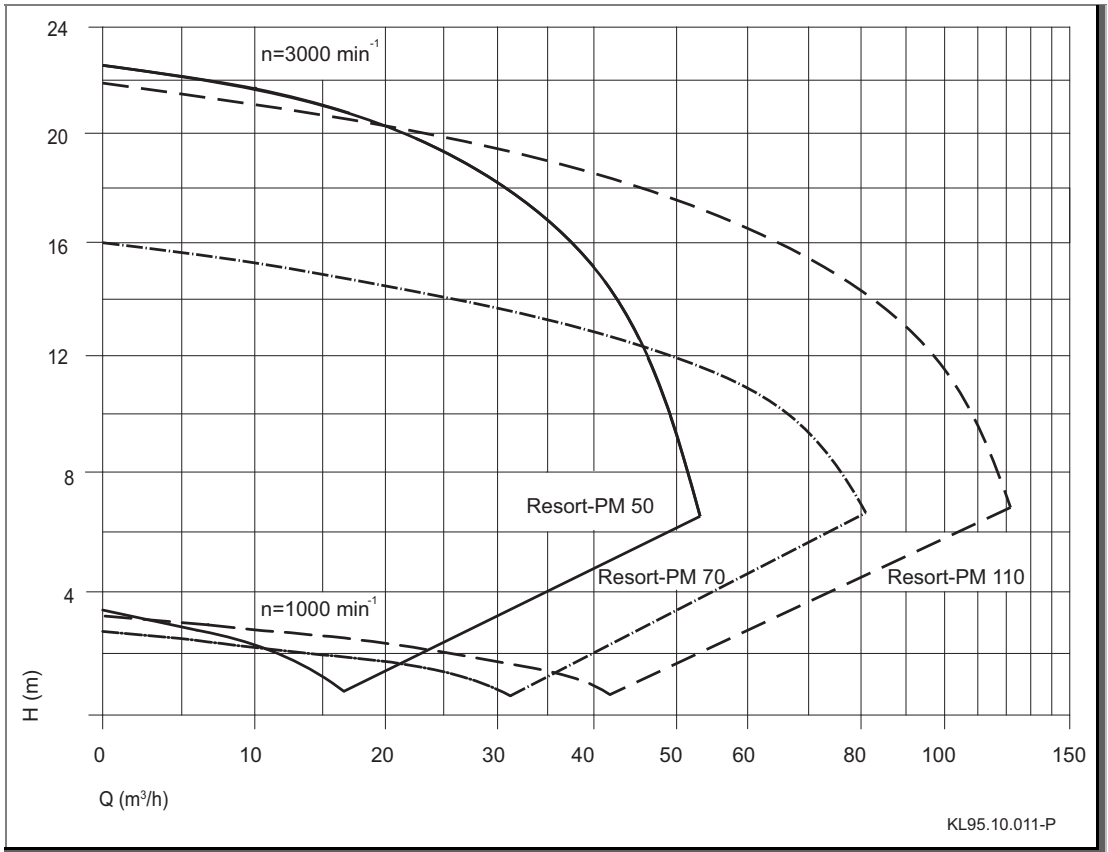
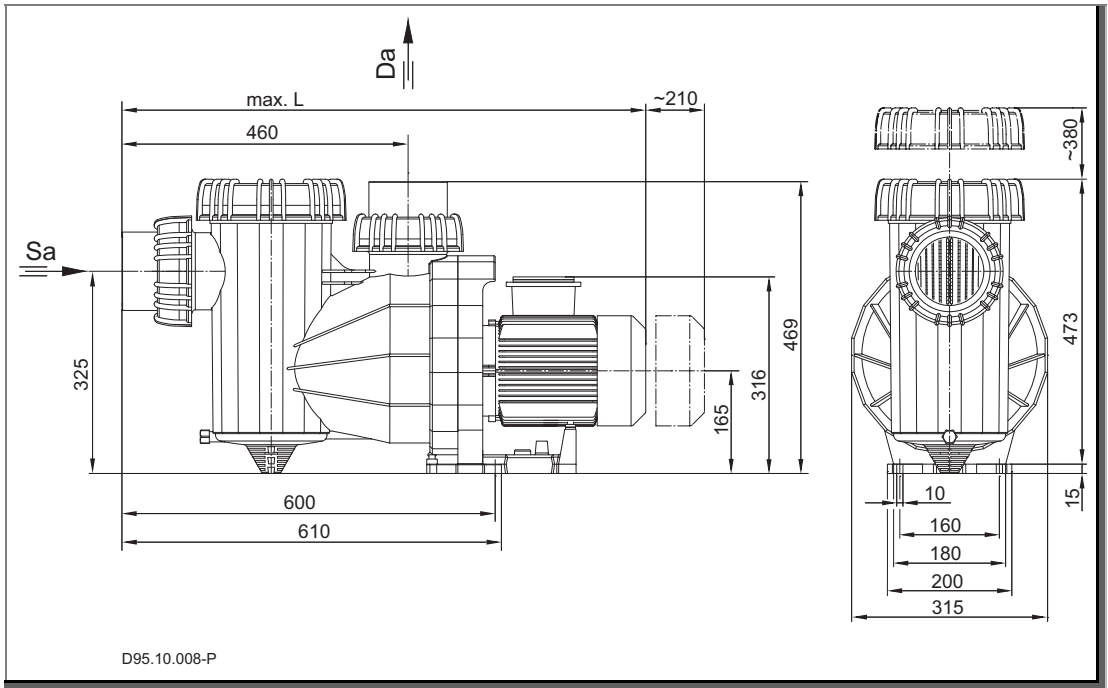
Telefon 09123 949-0
Telefax 09123 949-260
info@speck-pumps.com
www.speck-pumps.com

Alle Rechte vorbehalten.

Inhalte dürfen ohne schriftliche Zustimmung von
SPECK Pumpen Verkaufsgesellschaft GmbH weder
verbreitet, vervielfältigt, bearbeitet noch an Dritte
weitergegeben werden.

Dieses Dokument sowie alle Dokumente im Anhang
unterliegen keinem Änderungsdienst!

Technische Änderungen vorbehalten!



TD 50 Hz	Sa [mm]	Da [mm]	d-Saug [mm]	d-Druck [mm]	max. L [mm]
BADU Resort 50-PM	110	110	110	110	868
BADU Resort 70-PM	110	110	110	110	868
BADU Resort 110-PM	110	110	160	140	905

3~ 400/230 V

TD 50 Hz	P ₁ [kW]	P ₂ [kW]	I [A] 3~ Y/Δ 400/230 V	L _{pa} (1m) [dB(A)]	L _{wa} [dB(A)]	m [kg]	WSK/PTC
BADU Resort 50-PM	3,28	3,00	5,10	-	-	25,0	●/○
BADU Resort 70-PM	3,28	3,00	5,10	-	-	25,0	●/○
BADU Resort 110-PM	5,93	5,50	8,90	-	-	28,3	●/○

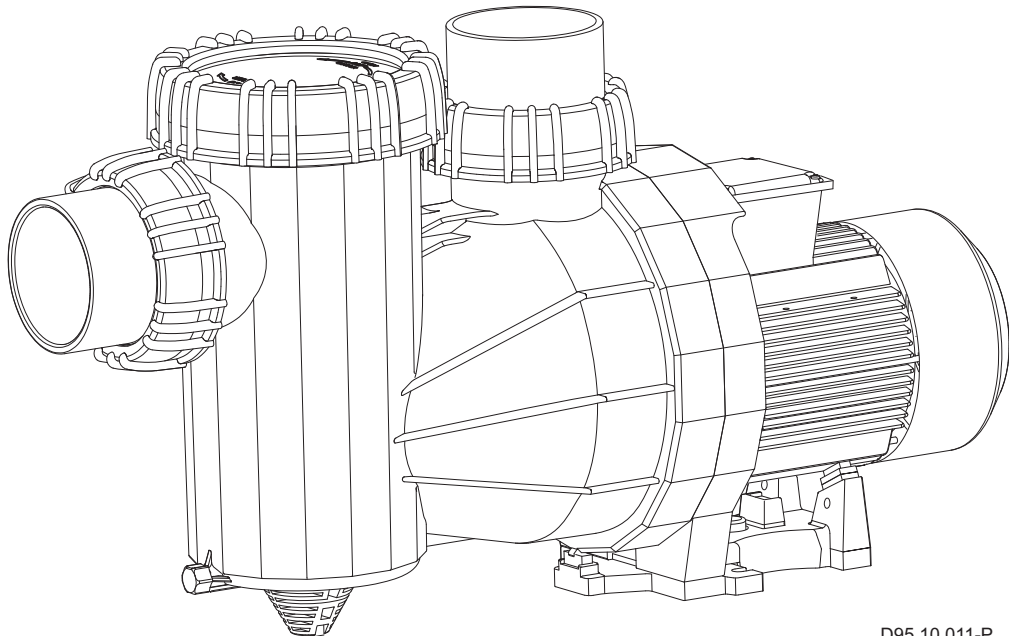
TD 50 Hz	H _{max.} [m]	SP	Hs [m]	H _z [m]	IP	W-KI	n [min ⁻¹]	T [°C]	P-GHI [bar max.]
BADU Resort 50-PM	22,5	●	5	3	55	F	3000	40(60)	2,5
BADU Resort 70-PM	16,0	●	5	3	55	F	3000	40(60)	2,5
BADU Resort 110-PM	22,0	●	5	3	55	F	3000	40(60)	2,5

DE Pumpendatenblatt

Mitgeltende Dokumente

Zu diesem Pumpendatenblatt gehört die Originalbetriebsanleitung "Normal- und selbstansaugende Pumpen mit/ohne Kunststofflaternen-Ausführung (-AK)". Sie muss für das Bedien- und Wartungspersonal frei zugänglich sein.

BADU[®] Resort-PM



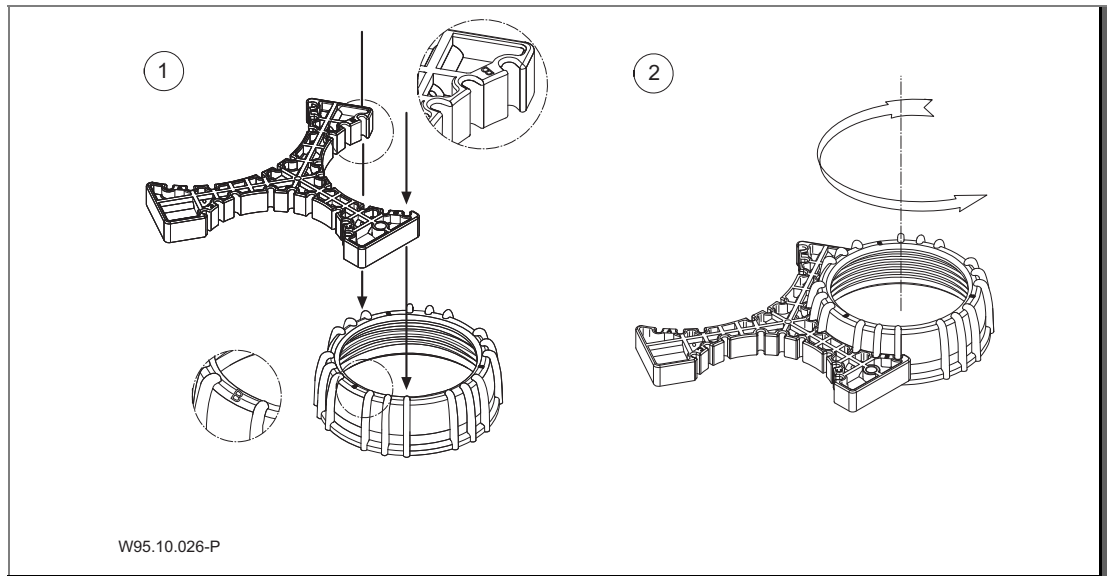
D95.10.011-P

Glossar	
TD	Technische Daten
Sa	Sauganschluss
Da	Druckanschluss
d-Saug	Empfohlener Durchmesser der Saugleitung ab 5 m
d-Druck	Empfohlener Durchmesser der Druckleitung ab 5 m
max. L	Maximale Länge der Pumpe
P ₁	Aufgenommene Leistung
P ₂	Abgegebene Leistung
I	Nennstrom
L _{pa} (1 m)	Schalldruckpegel in 1 m Entfernung gemessen nach DIN 45635
L _{wa}	Schalleistung
m	Gewicht
WSK	Wicklungsschutzkontakt oder Motorschutzschalter
PTC	Kaltleiter
H _{max.}	Maximale Förderhöhe
SP	Selbstansaugend
H _s ; H _z	Geodätische Höhe zwischen Wasserspiegel und Pumpe
H _s	Maximale Saughöhe
H _z	Maximale Höhe bei Zulaufbetrieb
IP	Schutzart des Motors
W-KI	Wärmeklasse
n	Drehzahl
P-GHI	2,5 bar maximaler Gehäuseinnendruck/maximaler Systemdruck
T	Wassertemperatur
●	Ja
○	Nein
T/°C	Erläuterung Wassertemperatur 40 °C (60 °C): 40 °C = gilt für maximale Wassertemperatur im Sinne des GS-Zeichens. (60 °C) = Pumpe ist ohne weiteres für eine maximale Wassertemperatur von 60 °C einsetzbar/ausgelegt.
1~/3~	Geeignet für Dauerbetrieb bei 1~ 220 - 240 V ± 5% 3~ Y/Δ 380 - 420 V/220 - 240 V ± 5% 3~ Y/Δ 660 - 725 V/380 - 420 V ± 5% Für Normspannung geeignet nach DIN IEC 60038; DIN EN 60034

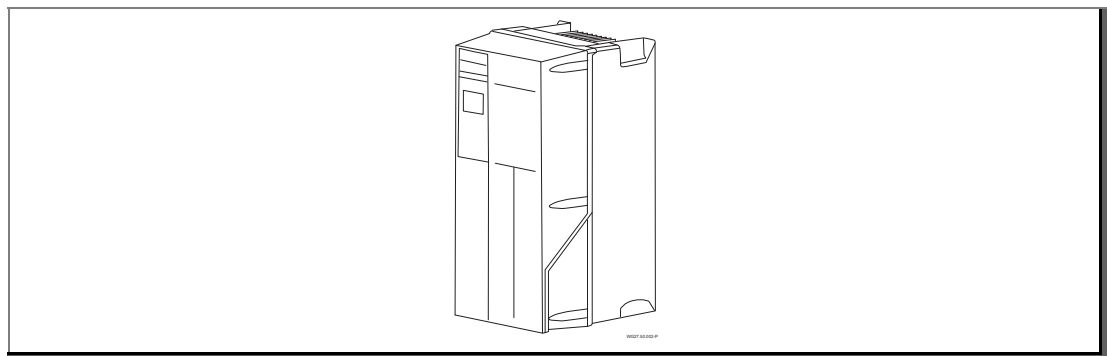
Bei Sonderspannung und/oder 60 Hz-Ausführung sind die Leistungsdaten vom Pumpentypenschild zu entnehmen. Bei manchen Sondertypen oder – motoren ist das GS-Zeichen nicht vorhanden – ggfs. GS-Zeichen am Pumpentypenschild.

Die folgenden Aufzählungen beziehen sich auf die mitgeltenden Dokumente!

8.1 Deckel/Saugsieb demontieren bzw. montieren



5.4 Elektrischer Anschluss



HINWEIS

Die BADU Resort-PM darf nur über einen Frequenzumformer mit spezieller Software für PM-Motoren betrieben werden. Optional erhältlich ist der dazu passende Frequenzumformer BADU Eco Drive II 4,00 kW für die BADU Resort 50-PM und BADU Resort 70-PM. Der BADU Eco-Drive II 5,50 kW ist passen für die BADU Resort 110-PM.

Parameterliste zur Inbetriebnahme mit BADU Eco Drive II

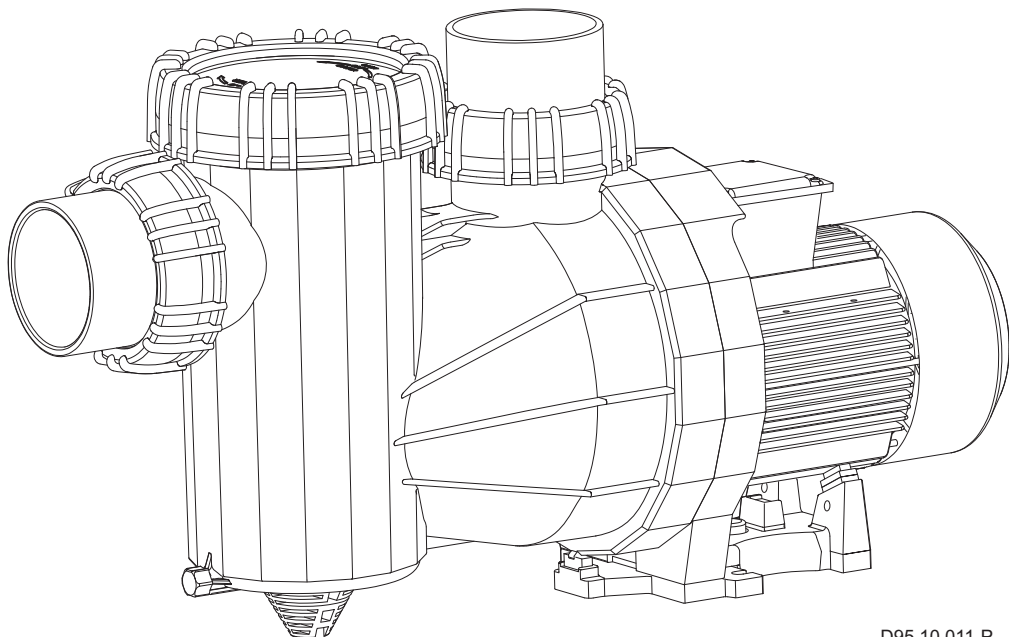
Param. Nr.	Beschreibung			
	BADU Resort	50-PM / 70-PM	110-PM	
1-20	Motornennleistung	3,0	5,5	[kW]
0-01	Sprache	Deutsch English Francais Nederlands Italiano Español		[1] [0] [2] [7] [5] [4]
0-02	Hz/UPM Umschaltung	U/min		[0]
1-10	Motorart	PM (oberfl. mon.)		[1]
1-25	Motornendrehzahl	3000	3000	[RPM]
1-26	Dauer-Nennmoment	9,6	17,5	[Nm]
1-30	Statorwiderstand (Rs)	1,48	0,81	[Ohm]
1-37	Indukt. D-Achse (Ld)	8,956	5,971	[mH]
1-39	Motorpolzahl	6	6	
1-40	Gegen-EMK bei 1000 UPM	122	124	[V]
3-03	Maximaler Sollwert	3000	3000	[U/min]
3-41	Rampenzeit Auf 1	10	10	[s]
3-42	Rampenzeit Ab 1	10	10	[s]
4-11	Min. Drehzahl	1000	1000	[RPM]
4-13	Max. Drehzahl	3000	3000	[RPM]
4-16	Momentengrenze motorisch	130	130	[%]
4-18	Stromgrenze	110	110	[%]
4-19	Max. Ausgangsfrequenz	150	150	Hz

EN Data sheet

Related Documentation

The additional information compiled in this data sheet must be kept together with the original operation manual for "Non-self-priming and self-priming pumps with/without plastic lanterns" and must be accessible to the relevant personnel at all times.

BADU[®] Resort-PM



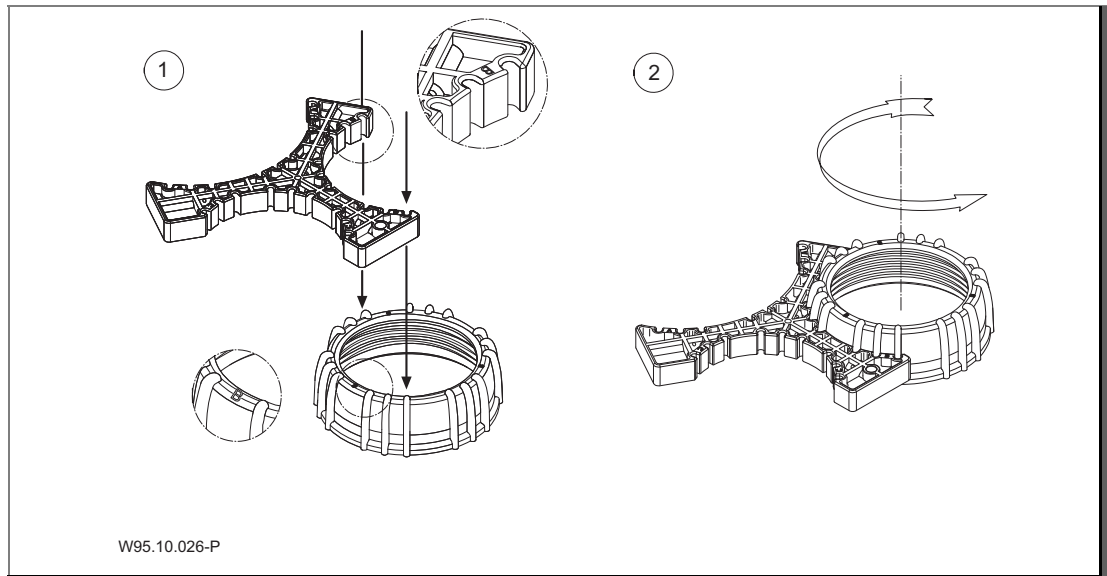
D95.10.011-P

Glossary	
TD	Technical data
Sa	Inlet connection
Da	Outlet connection
d-Saug	Recommended diameter for the suction line from 5 m
d-Druck	Recommended diameter for the pressure line from 5 m
max. L	Maximum length of the pump
P ₁	Power Input
P ₂	Power Output
I	Rated current
Lpa (1 m)	Sound pressure level at 1 m measured in accordance with DIN 45635
Lwa	Acoustic capacity
m	Weight
WSK	Built-in or external overload switch
PTC	PTC Resistor
H _{max.}	Total dynamic head
SP	Self-priming
Hs; Hz	Geodetic head between water level and pump
Hs	Total suction head
Hz	Total dynamic head with flooded suction
IP	Type of motor enclosure
W-KI	Class of insulation
n	Motor speed
P-GHI	2,5 bar max. casing pressure/system pressure
T	Water temperature
●	Yes
○	No
T/°C	Clarification of the max. water temperature 40 °C (60 °C): 40 °C = the max. water temperature allowed according to the GS approval. (60 °C) = the pump is designed to withstand a max. water temperature of 60 °C.
1~/3~	Suitable for continuous operation at 1~ 220 - 240 V ± 5% 3~ Y/Δ 380 - 420 V/220 - 240 V ± 5% 3~ Y/Δ 660 - 725 V/380 - 420 V ± 5% For standard voltage in accordance with DIN IEC 60038; DIN EN 60034

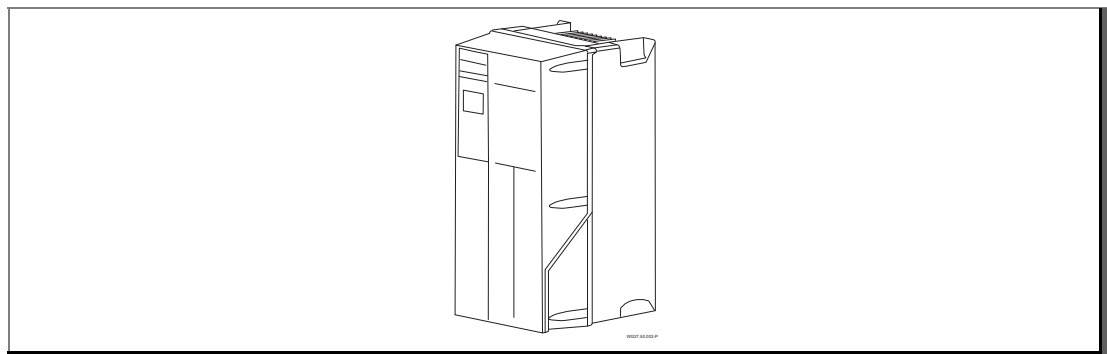
For special voltages and/or the 60 Hz version, the performance data can be taken from the pump name plate. With some special types or motors there is no GS approval – GS approval on pump name plate where applicable.

The following points refers to the related documentation!

8.1 Installing or removing the cover/strainer basket



5.4 Electrical connection



NOTICE

The BADU Resort-PM may only be operated via a frequency converter with special software for PM motors.

The matching frequency converter BADU Eco Drive II 4.00 kW for the BADU Resort 50-PM and BADU Resort 70-PM is optionally available. The BADU Eco Drive II 5.50 kW is suitable for the BADU Resort 110-PM.

Parameter list for start-up with BADU Eco Drive II

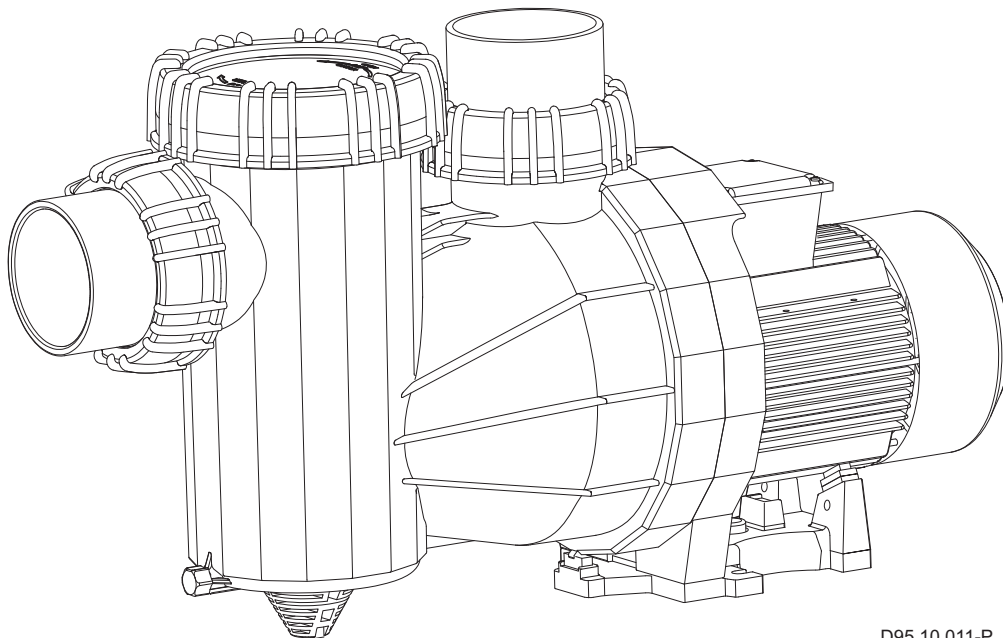
Param. no.	Description			
	BADU Resort	50-PM / 70-PM	110-PM	
1-20	Motor Power	3.0	5.5	[kW]
0-01	Language	Deutsch English Francais Nederlands Italiano Español		[1] [0] [2] [7] [5] [4]
0-02	Motor Speed Unit	RPM		[0]
1-10	Motor Construction	PM, non salient SPM		[1]
1-25	Motor Nominal Speed	3000	3000	[RPM]
1-26	Motor Cont. Rated Torque	9.6	17.5	[Nm]
1-30	Stator Resistance (Rs)	1.48	0.81	[Ohm]
1-37	d-axis Inductance (Ld)	8.956	5.971	[mH]
1-39	Motor Poles	6	6	
1-40	Back EMF at 1000 RPM	122	124	[V]
3-03	Maximum Reference	3000	3000	[RPM]
3-41	Ramp 1 Ramp Up Time	10	10	[s]
3-42	Ramp 1 Ramp Down Time	10	10	[s]
4-11	Motor Speed Low Limit	1000	1000	[RPM]
4-13	Motor Speed High Limit	3000	3000	[RPM]
4-16	Torque Limit Motor Mode	110	110	[%]
4-18	Current Limit	130	130	[%]
4-19	Max Output Frequency	150	150	Hz

FR Fiche technique pompe

Documents applicables

Le présent document fait partie intégrante de la d'utilisation originale pour pompes non auto-amorçantes ou auto-amorçantes avec/sans lantern plastique (exécution AK). Il est recommandé de le tenir accessible aux personnes chargées de l'utilisation et de la maintenance.

BADU[®] Resort-PM



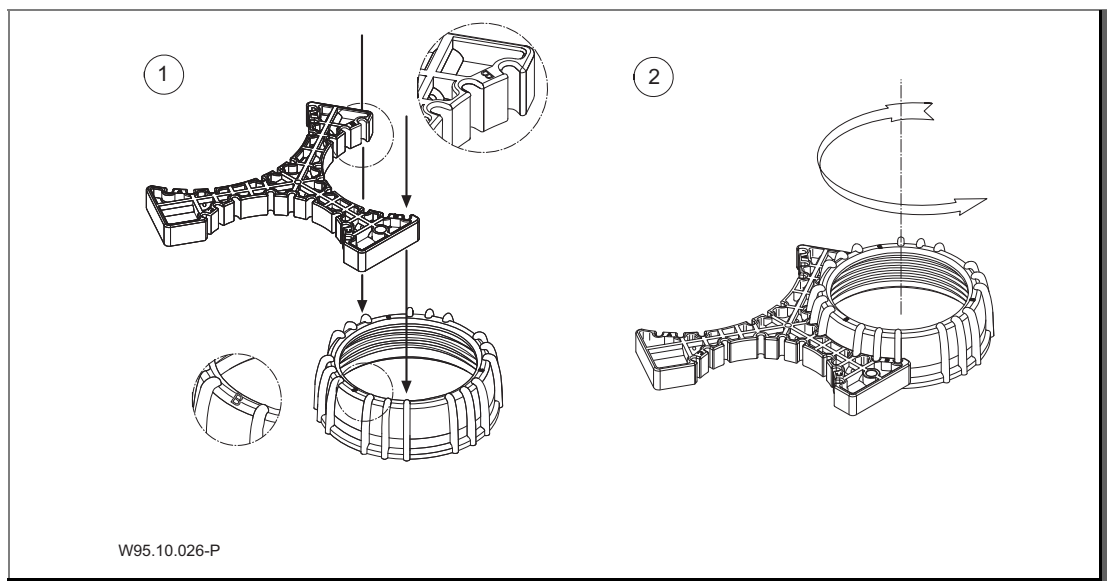
D95.10.011-P

Glossaire	
TD	Données techniques
Sa	Raccordement aspiration
Da	Raccordement refoulement
d-Saug	Diamètre recommandé conduite d'aspiration à 1 m
d-Druck	Diamètre recommandé conduite de refoulement à 1 m
max. L	Longueur maximale de la pompe
P ₁	Puissance électrique
P ₂	Puissance restituée
I	Intensité nominale
Lpa (1 m)	Niveau de pression acoustique à un mètre de distance. Mesures effectuées conformément à DIN 45635
Lwa	Intensité sonore
m	Poids
WSK	Disjoncteur thermique intégré dans le bobinage ou disjoncteur protecteur du moteur
PTC	Thermistor PTC
H _{max.}	Hauteur manométrique maximale
SP	Auto-amorçante
Hs; Hz	Hauteur géodésique entre le niveau d'eau et la pompe
Hs	Hauteur d'aspiration maximale
Hz	Hauteur maximale en alimentation
IP	Type de protection
W-KI	Classe d'isolement
n	Vitesse de rotation
P-GHI	2,5 bar de pression maximale à l'intérieur du carter/pression maximale de l'équipement
T	Température de l'eau
●	Oui
○	Non
T/°C	Informations sur la température de l'eau 40 °C (60 °C): 40 °C = valable pour une température maximale en conformité avec le sigle GS. (60 °C) = Cependant, la pompe est facilement utilisable/étalonnée pour une température maximale de l'eau de 60 °C
1~/3~	Adaptée à un fonctionnement ininterrompu à 1~ 220 - 240 V ± 5% 3~ Y/Δ 380 - 420 V/220 - 240 V ± 5% 3~ Y/Δ 660 - 725 V/380 - 420 V ± 5% Appropriée à une tension conforme aux normes DIN IEC 60038; DIN EN 60034

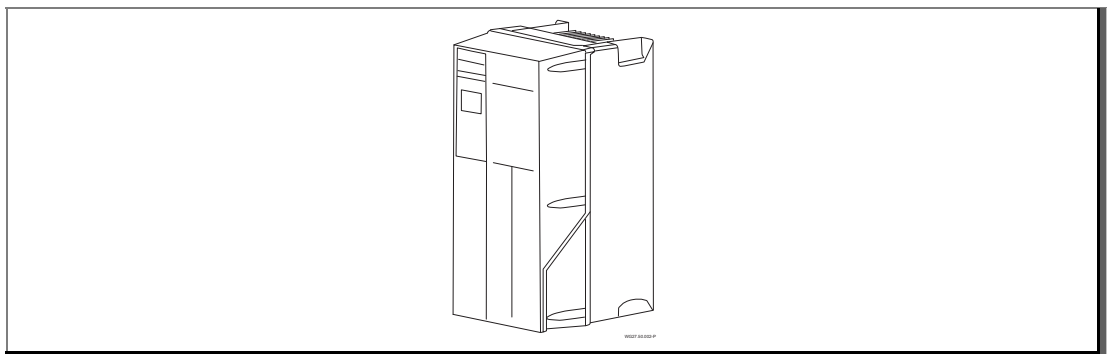
En cas de tension spéciale et/ou de moteur en 60 Hz, relever les indications de la puissance sur la plaquette signalétique de la pompe. Sur certains types ou moteurs spécifiques le sigle GS n'est pas indiqué – si nécessaire, le sigle GS sera mentionné sur la plaque signalétique de la pompe.

Les énumérations suivantes se rapportent aux documents d'accompagnement!

8.1 Monter/démonter le couvercle/le panier filtrant



5.4 Branchement électrique



AVIS

La Badu Resort-PM peut uniquement fonctionner grâce à un convertisseur de fréquence équipé un logiciel spécifique. Le convertisseur de fréquence adéquat est disponible en option. BADU Eco Drive II 4,00 kW adapté à la BADU Resort 50-PM et BADU Resort 70-PM. Le BADU Eco Drive II 5,50 kW convient à la BADU Resort 110-PM.

Liste des paramètres nécessaires à la mise en service de la BADU Eco Drive II

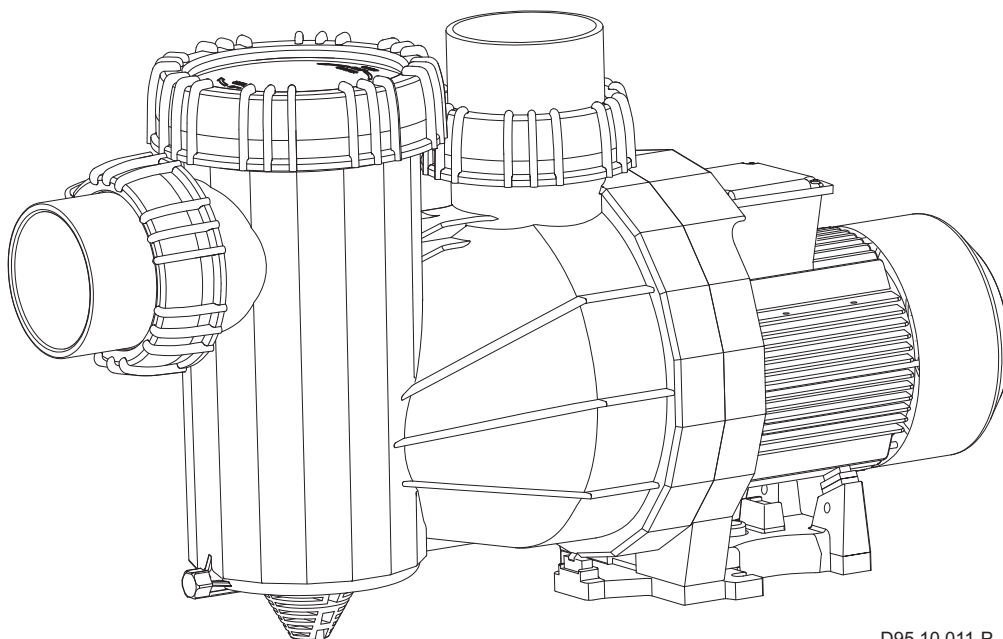
Param. Nr.	Description			
	BADU Resort	50-PM / 70-PM	110-PM	
1-20	Puissance moteur	3,0	5,5	[kW]
0-01	Langue	Deutsch English Francais Nederlands Italiano Español		[1] [0] [2] [7] [5] [4]
0-02	Unité vit. mot.	Tr/min		[0]
1-10	Construction moteur	PM, SPM non saillant		[1]
1-25	Vit.nom.moteur	3000	3000	[RPM]
1-26	Couple nominal cont. moteur	9,6	17,5	[Nm]
1-30	Résistance stator (Rs)	1,48	0,81	[Ohm]
1-37	Inductance axe d (Ld)	8,956	5,971	[mH]
1-39	Pôles moteur	6	6	
1-40	FCEM à 1000 tr/min.	122	124	[V]
3-03	Réf. max.	3000	3000	[tr/mn]
3-41	Temps d'accél. rampe 1	10	10	[s]
3-42	Temps décél rampe 1	10	10	[s]
4-11	Vit. mot., limite infér	1000	1000	[RPM]
4-13	Vit. mot., limite supér.	3000	3000	[RPM]
4-16	Mode moteur limite couple	130	130	[%]
4-18	Limite courant	110	110	[%]
4-19	Frq. sort. lim. hte	150	150	Hz

NL **Pompgegevens**

Relevante documenten

Bij deze pompgegevens hoort de originele gebruiksaanwijzing "normal en zelfaanzuigende pompen met/zonder kunststof lantaarn (AK)". Deze moet voor het bedienings- en onderhoudspersoneel te allen tijde beschikbaar zijn.

BADU[®] Resort-PM



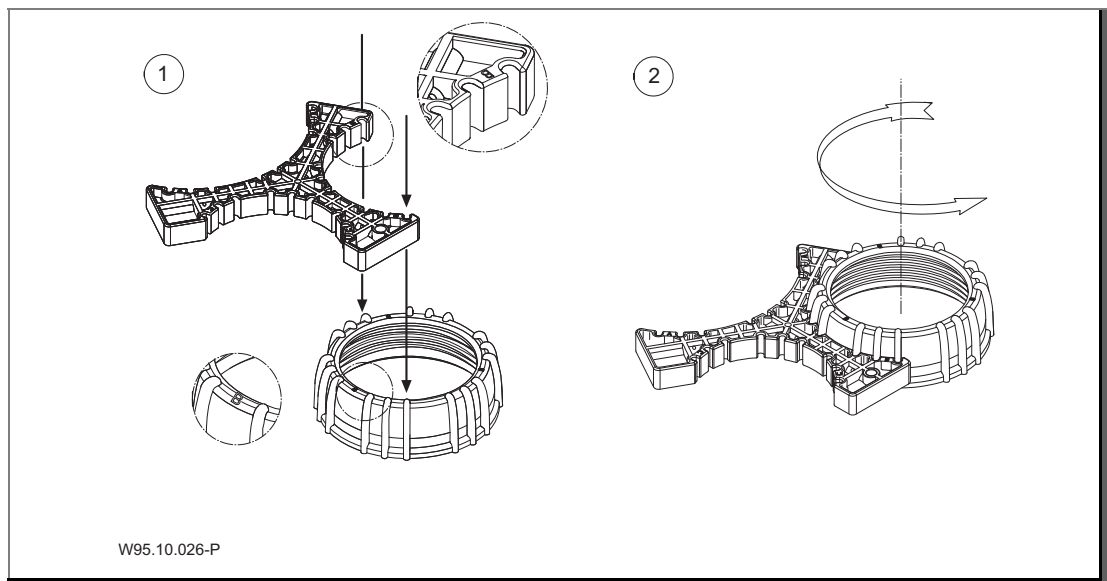
D95.10.011-P

Woordenlijst	
TD	Technische gegevens
Sa	Zuigaansluiting
Da	Persaansluiting
d-Saug	Aanbevolen diameter van de zuigleiding vanaf 5 m
d-Druck	Aanbevolen diameter van de persleiding vanaf 5 m
max. L	Maximale lengte van de pomp
P ₁	Opgenomen vermogen
P ₂	Afgegeven vermogen
I	Nominale stroom
L _{pa} (1 m)	Geluidsniveau gemeten bij 1 m. afstand volgens DIN 45635
L _{wa}	Geluidsniveau
m	Gewicht
WSK	Wikkelingsbeschermingscontact of motorbeveiligingsschakelaar
PTC	PTC-voeler
H _{max.}	Maximale opvoerhoogte
SP	Zelfaanzuigend
H _s ; H _z	Geodetische hoogte tussen het waterniveau en de pomp
H _s	Maximale zuighoogte
H _z	Maximale hoogte bij toeloopbedrijf
IP	Beschermingsklasse
W-KI	Temperatuurklasse
n	Toerental
P-GHI	2,5 bar maximale huisdruk/maximale systeemdruk
T	Watertemperatuur
●	Ja
○	Nee
T/°C	Verklaring watertemperatuur 40 °C (60 °C): 40 °C = max. watertemperatuur in combinatie met het GS-keurmerk. (60 °C) = de pomp is geschikt voor een max. watertemperatuur van 60 °C
1~/3~	Geschikt voor continu gebruik bij 1~ 220 - 240 V ± 5% 3~ Y/Δ 380 - 420 V/220 - 240 V ± 5% 3~ Y/Δ 660 - 725 V/380 - 420 V ± 5% Voor normspanning volgens DIN IEC 60038; DIN EN 60034

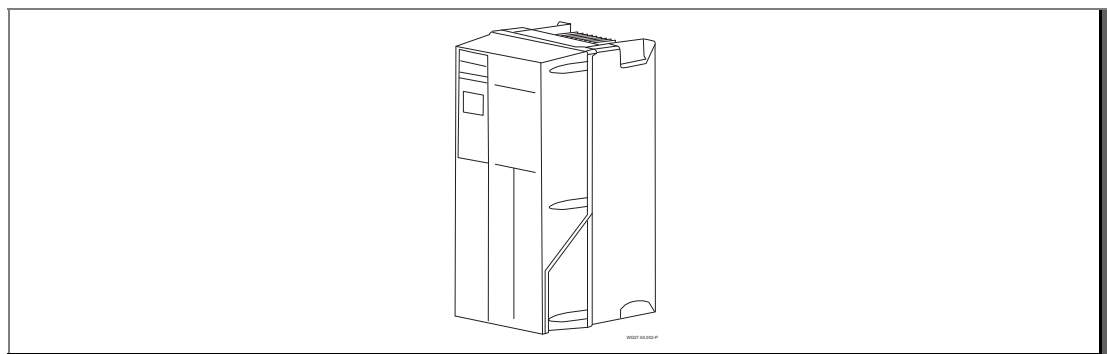
Bij speciale spanning en/of 60 Hz uitvoering zijn de capaciteitsgegevens af te lezen op het typeplaatje. Bij sommige speciale typen of motoren is het GS-teken niet beschikbaar – indien nodig GS-teken op het typeplaatje van de pomp.

Onderstaande opsomming heeft betrekking op de overige relevante documenten!

8.1 Deksel/filtermandje demonteren respectievelijk monteren



5.4 Elektrische aansluiting



LET OP

De BADU Resort-PM mag alleen gebruikt worden met een frequentieomvormer met speciale software voor PM-motoren. Optioneel verkrijgbaar is de bijpassende Frequentieomvormer BADU Eco Drive II 4,00 kW voor de BADU Resort 50-PM en BADU Resort 70-PM. De BADU Eco Drive II 5,50 kW is geschikt voor de BADU Resort 110-PM.

Parameterlijst voor inbedrijfstelling met BADU Eco Drive II

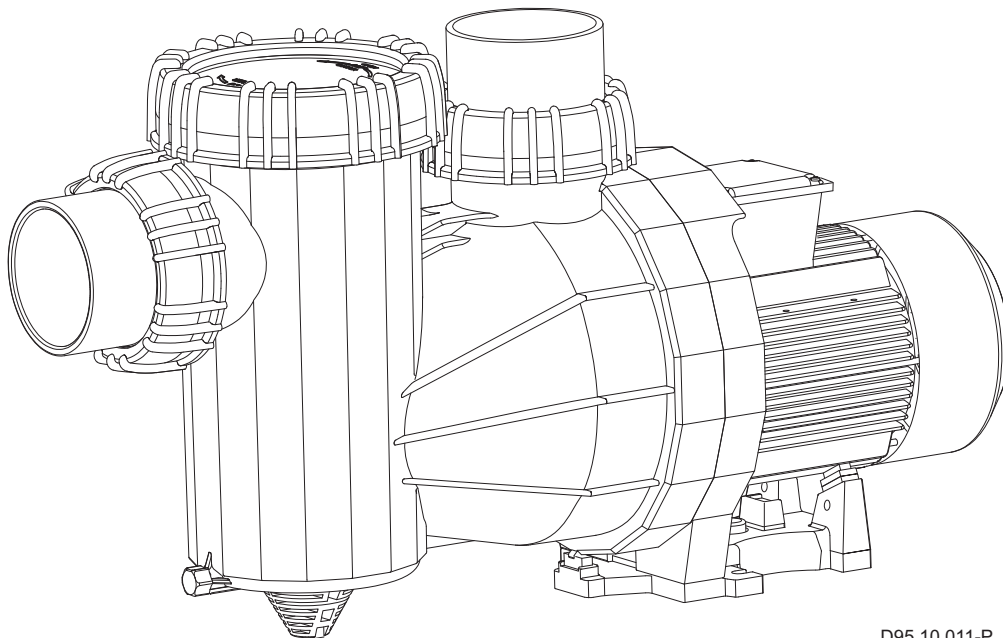
Param. Nr.	Beschrijving			
	BADU Resort	50-PM / 70-PM	110-PM	
1-20	Motorverm.	3,0	5,5	[kW]
0-01	Taal	Deutsch English Francais Nederlands Italiano Español		[1] [0] [2] [7] [5] [4]
0-02	Eenh. motortoerental	TPM		[0]
1-10	Motorconstructie	PM, niet-uitspr. SPM		[1]
1-25	Nom. motorsnelheid	3000	3000	[RPM]
1-26	Cont. nom. motorkoppel	9,6	17,5	[Nm]
1-30	Statorweerstand (Rs)	1,48	0,81	[Ohm]
1-37	Inductantie d-as (Ld)	8,956	5,971	[mH]
1-39	Motorpolen	6	6	
1-40	Tegen-EMK bij 1000 TPM	122	124	[V]
3-03	Max. referentie	3000	3000	[tpm]
3-41	Ramp 1 aanlooptijd	10	10	[s]
3-42	Ramp 1 uitlooptijd	10	10	[s]
4-11	Motorsnelh. lage begr.	1000	1000	[RPM]
4-13	Motorsnelh. hoge begr.	3000	3000	[RPM]
4-16	Koppelbegrenzing motormodus	130	130	[%]
4-18	Stroombegr.	110	110	[%]
4-19	Max. uitgangsfreq.	150	150	Hz

IT Documentazione pompe

Altri documenti applicabili

Le istruzioni di funzionamento originali "Pompe aspirazione normale e autodescanti, con e senza campana - esecuzione (AK)" fanno parte a questa documentazione pompa. Queste devono essere ben accessibili per il personale di servizio e per il personale di assistenza.

BADU[®] Resort-PM



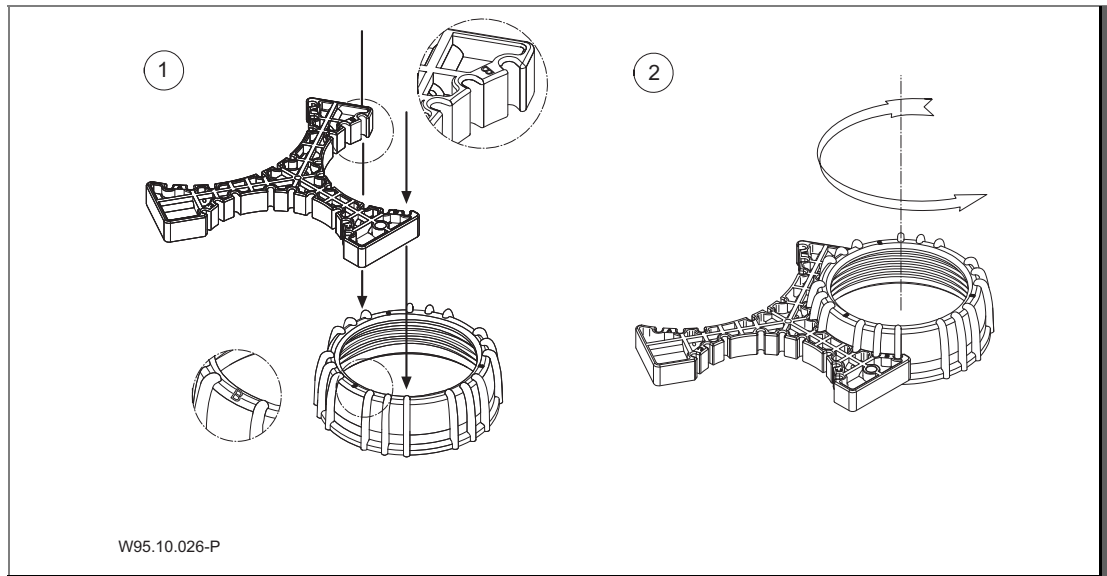
D95.10.011-P

Glossario	
TD	Dati tecnici
Sa	Raccordo aspirazione
Da	Raccordo mandata
d-Saug	Diámetro aspirazione consigliato da 5 m
d-Druck	Diámetro mandata consigliato da 5 m
max. L	Lunghezza massima della pompa
P ₁	Potenza assorbita
P ₂	Potenza resa
I	Corrente nominale
Lpa (1 m)	Livello di pressione acustica in 1 m di distanza. Misurato a norma DIN 45635
Lwa	Potenza acustica
m	Peso
WSK	Contatto di terra dell'avvolgimento oppure salvamotore
PTC	Conduttore a freddo
H _{max.}	Prevalenza massima
SP	Autoadescante
Hs; Hz	Altezza geodetica tra livello dell'acqua e pompa
Hs	Altezza massima aspirazione
Hz	Altezza massima a funzionamento sottobattente
IP	Tipo di protezione motore
W-KI	Classe isolamento
n	Numero di giri
P-GHI	2,5 bar massima pressione interna corpo/massima pressione sistema
T	Temperature acqua
●	Sì
○	No
T/°C	Spiegazione temperatura acqua 40 °C (60 °C): 40 °C = temperatura massima dell'acqua ai sensi del marchio. (60 °C) = la pompa può senz'altro funzionare anche con una temperatura acqua massima di 60 °C
1~/3~	Adatta per funzionamento continuo a 1~ 220 - 240 V ± 5% 3~ Y/Δ 380 - 420 V/220 - 240 V ± 5% 3~ Y/Δ 660 - 725 V/380 - 420 V ± 5% Adatta per tensione standard secondo normative DIN IEC 60038; DIN EN 60034

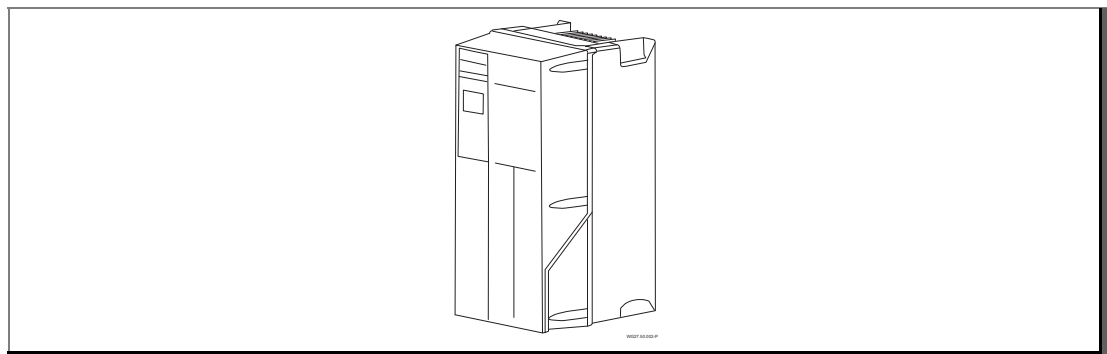
Con tensione speciale e/o esecuzione 60 Hz i dati di prestazione sono da prendere dalla targhetta pompa. In alcuni modelli speciali o motori speciali il marchio GS non è presente – eventualmente marchio GS sulla targhetta pompa.

I seguenti elenchi riguardano i documenti di riferimento!

8.1 Smontaggio e montaggio del coperchio/cestello



5.4 Collegamento elettrico



AVVISO

BADU Resort-PM deve funzionare con un convertitore di frequenza con software specifico per motori a magneti permanenti.

Opzionale a disposizione il convertitore di frequenza adatto BADU Eco Drive II 4,00 kW per la BADU Resort 50-PM e BADU Resort 70-PM. BADU Eco Drive II 5,50 kW e' adatto per la BADU Resort 110-PM.

Lista parametri per messa in funzione con BADU Eco Drive II

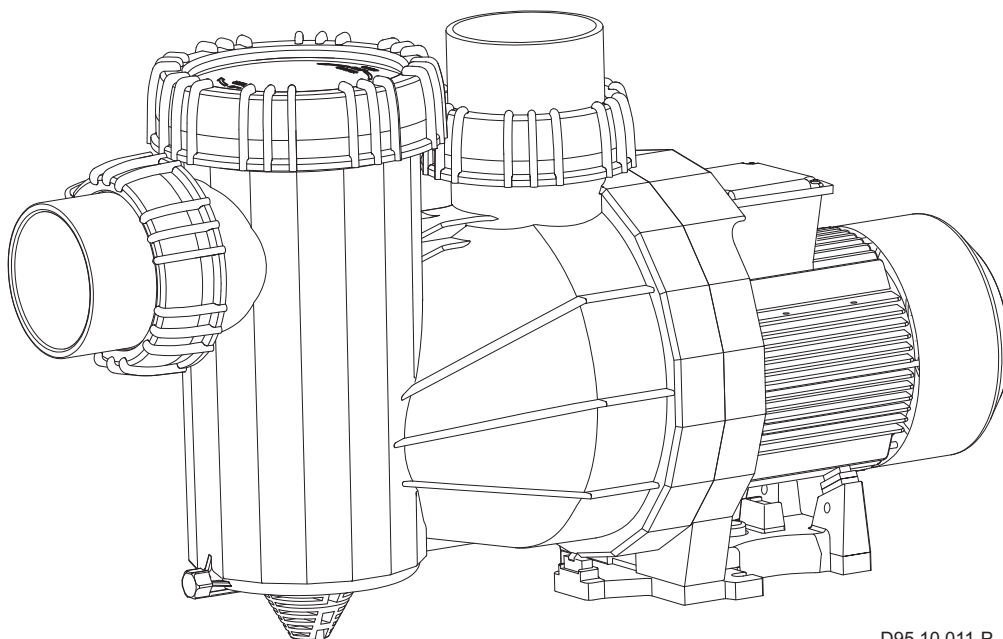
Param. n.	Descrizione			
	BADU Resort	50-PM / 70-PM	110-PM	
1-20	Potenza motore	3,0	5,5	[kW]
0-01	Lingua	Deutsch English Francais Nederlands Italiano Español		[1] [0] [2] [7] [5] [4]
0-02	Unità velocità motore	Giri/minuto		[0]
1-10	Struttura motore	PM, SPM non saliente		[1]
1-25	Vel. nominale motore	3000	3000	[RPM]
1-26	Coppia motore nominale cont.	9,6	17,5	[Nm]
1-30	Resist. statore (Rs)	1,48	0,81	[Ohm]
1-37	Induttanza asse d (Ld)	8,956	5,971	[mH]
1-39	Poli motore	6	6	
1-40	Forza c.e.m. a 1000 giri/minuto	122	124	[V]
3-03	Riferimento max.	3000	3000	[giri/min]
3-41	Rampa 1 tempo di accel.	10	10	[s]
3-42	Rampa 1 tempo di decel.	10	10	[s]
4-11	Lim. basso vel. motore	1000	1000	[RPM]
4-13	Lim. alto vel. motore	3000	3000	[RPM]
4-16	Lim. di coppia in modo motore	130	130	[%]
4-18	Limite di corrente	110	110	[%]
4-19	Freq. di uscita max.	150	150	Hz

ES Ficha técnica de la bomba

Documentos incluidos

Es esta hoja datos de la bomba se incluyen las instrucciones originales para bombas de "aspiración normal y bombas auto-aspirantes con/sin la versión (AK)". Usted debe facilitar el libre acceso para el personal de operación y mantenimiento.

BADU[®] Resort-PM



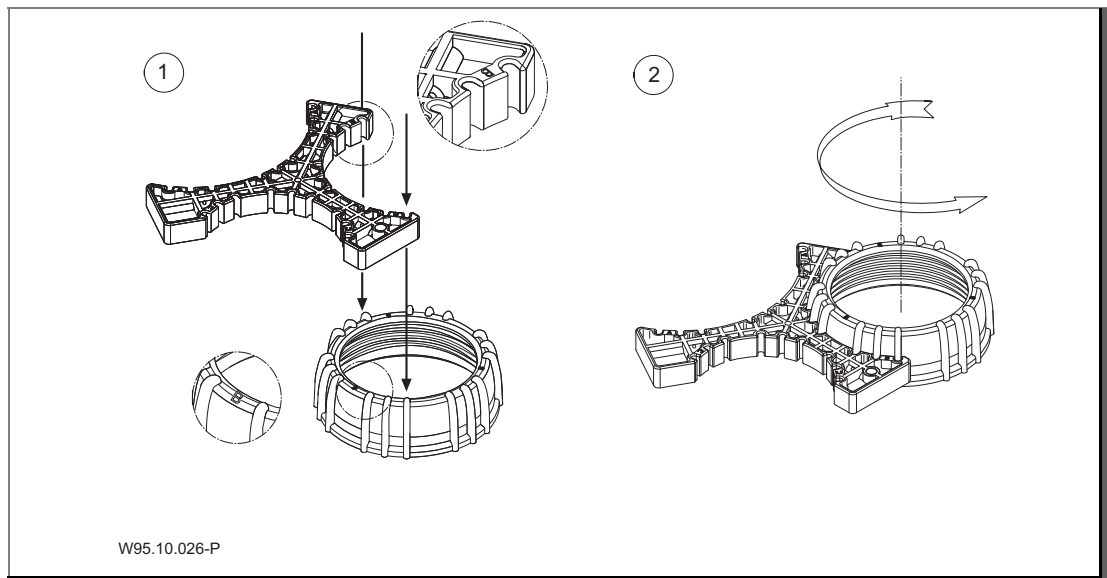
D95.10.011-P

Glosario	
TD	Datos técnicos
Sa	Conexión por aspiración
Da	Conexión por presión
d-Saug	Diámetro recomendado de la conexión por aspiración a 5 m
d-Druck	Diámetro recomendado de la conexión por presión a 5 m
max. L	Maxima largo de la bomba
P ₁	Potencia absorbida
P ₂	Potencia disipada
I	Corriente nominal
Lpa (1 m)	Nivel de presión acústica a un metro de distancia. Mido según norma DIN 45635
Lwa	Potencia acústica
m	Peso
WSK	Protector térmico integrado en la bobina del motor
PTC	Termistor PTC
H _{max.}	Altura máxima de presión
SP	Auto-aspirante
Hs; Hz	Altura geodésica sobre el nivel del agua y la bomba
Hs	Aspiración total
Hz	Elevación total en la aspiración
IP	Protección del motor
W-KI	Aislamiento tipo
n	Velocidad de giro
P-GHI	2,5 bar presión interne máxima de carcasa/presión máxima del sistema
T	Temperature del agua
●	Si
○	No
T/°C	Explicación de la temperatura del aqua 40 °C (60 °C): 40 °C = vale para temperaturas máximas conforme a las normas GS. (60 °C) = La bomba puede funcionar para una temperatura del agua de 60 °C
1~/3~	Apropiado para un servicio continuo a 1~ 220 - 240 V ± 5% 3~ Y/Δ 380 - 420 V/220 - 240 V ± 5% 3~ Y/Δ 660 - 725 V/380 - 420 V ± 5% Apropiado para una tensión según la normas DIN IEC 60038; DIN EN 60034

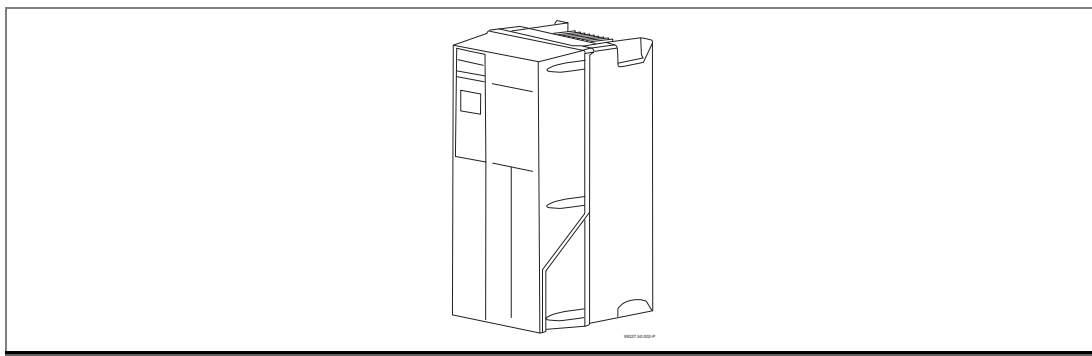
Para tensión especial y/o versión en 60 Hz, el rendimiento se puede encontrar en la placa de la bomba. Para algunos modelos especiales de bombas o motores la norma GS no está disponible – la norma GS debe figurar en la placa de identificación de la bomba.

Las siguientes enumeraciones se refieren a los documentos convalidados!

8.1 Tapa/montaje o desmontaje de los prefiltros de aspiración



5.4 Conexión eléctrica



AVISO

La BADU Resort-PM solo puede trabajar con un variador de frecuencia con el software especial desarrollado para los motores PM.

Disponemos de variadores de frecuencia opcionales BADU Eco Drive II 4,00 kW para la BADU Resort 50-PM y BADU Resort 70-PM. La BADU Eco Drive II 5,50 kW es válida para la BADU Resort 110-PM.

Listado de parámetros de trabajo con la BADU Eco Drive II

Param. N°.	Descripción			
	BADU Resort	50-PM / 70-PM	110-PM	
1-20	Potencia motor	3,0	5,5	[kW]
0-01	Idioma	Deutsch English Francais Nederlands Italiano Español		[1] [0] [2] [7] [5] [4]
0-02	Unidad de velocidad de motor	RPM		[0]
1-10	Construcción del motor	Magn. perm. PM, no s		[1]
1-25	Veloc. nominal motor	3000	3000	[RPM]
1-26	Par nominal continuo	9,6	17,5	[Nm]
1-30	Resistencia estator (Rs)	1,48	0,81	[Ohm]
1-37	Inductancia eje d (Ld)	8,956	5,971	[mH]
1-39	Polos motor	6	6	
1-40	f _{cem} a 1000 RPM	122	124	[V]
3-03	Referencia máxima	3000	3000	[RPM]
3-41	Rampa 1 tiempo acel. rampa	10	10	[s]
3-42	Rampa 1 tiempo desacel rampa	10	10	[s]
4-11	Límite bajo veloc. motor	1000	1000	[RPM]
4-13	Límite alto veloc. motor	3000	3000	[RPM]
4-16	Modo motor límite de par	130	130	[%]
4-18	Límite intensidad	110	110	[%]
4-19	Frecuencia salida máx.	150	150	Hz

EG-Konformitätserklärung

EC declaration of conformity | Déclaration CE de conformité | EG-verklaring van overeenstemming | Dichiarazione CE di conformità | Declaración de conformidad

Hiermit erklären wir, dass das Pumpenaggregat/Maschine

Hereby we declare that the pump unit | Par la présente, nous déclarons que l'agrégat moteur-pompe | Hiermee verklaren wij, dat het pompaggregat | Con la presente si dichiara, che la il gruppo pompa/la macchina | Por la presente declaramos que la unidad de bomba

Baureihe

Series | Série | Serie | Serie | Serie

BADU Resort-PM

folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:

is in accordance with the following standards: | correspond aux dispositions pertinentes suivantes: | in de door ons geleverde uitvoering voldoet aan de eisen van de in het vervolg genoemde bepalingen: | è conforme alle sequenti disposizioni pertinenti: | cumple las siguientes disposiciones pertinentes:

EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG

EC-Machine directive 2006/42/EC | CE-Directives européennes 2006/42/CE | EG-Machinerichtlijn 2006/42/EG | CE-Direttiva Macchine 2006/42/CE | directiva europea de maquinaria 2006/42/CE

EMV-Richtlinie 2014/30/EU

EMC-Machine directive 2014/30/EU | Directives CE sur la compatibilité électromagnétique 2014/30/UE | Richtlijn 2014/30/EU | Direttiva di compatibilità elettromagnetica 2014/30/EU | direttiva 2014/30/UE

EG-Richtlinie 2002/96/EG (WEEE)

Directive 2002/96/EC (WEEE) | Directive CE 2002/96 (DEEE) | EG-Richtlijn 2002/96/EG (WEEE) | Direttiva 2002/96/CE (WEEE) | CE-Directiva 2002/96/EG (tratamiento de residuos de componentes de aparatos eléctricos y electrónicos en desuso)

EG-Richtlinie 2011/65/EG (RoHS)

Directive 2011/65/EC (RoHS) | Directive CE 2011/65 (RoHS) | EG-Richtlijn 2011/65/EG (RoHS) | Direttiva 2011/65/CE (RoHS) | CE-Directiva 2011/65/EG (limitación de utilización de determinados productos peligrosos en aparatos eléctricos y electrónicos y electrónicos)

Ökodesign-Richtlinie 2009/125/EG

Ecodesign Directive 2009/125/EC | Directive d'écoconception 2009/125/CE | Ecodesign-richtlijn 2009/125/EG | Direttiva sulla progettazione ecocompatibile 2009/125/CE | Directiva 2009/125/CE Ecodiseño

Angewendete harmonisierte Normen, insbesondere

According to the provisions of the harmonized standard for pumps in particular | Normes harmonisées appliquées, notamment | Gebruikte geharmoniseerde normen, in het bijzonder | Norme armonizzate applicate in particolare | Normas armonizadas aplicadas, especialmente

EN 61800-3:2012

EN 60335-1:2012

EN 60335-2-41:2012



i.V. Sebastian Watolla

Technischer Leiter und Dokumentations-
bevollmächtigter | Technical director and
authorised representative | Directeur technique et
responsable des documentations | Technisch
directeur en documentatie gemachtigde | Direttore
tecnico e autorizzato per la documentazione |
Director técnico y documentación autorizada



Armin Herger

Geschäftsführer | Managing Director |
Gérant | Bedrijfsleider |
Amministratore | Gerente

91233 Neunkirchen am Sand, 28.03.2017

SPECK X
pumpen

SPECK Pumpen Verkaufsgesellschaft GmbH
Hauptstraße 3, 91233 Neunkirchen am Sand, Germany